Elsa-Brandström-Str. 7 E-Mail: info@hoyer-lifter.com

D-35510 Butzbach www.hoyer-lifter.com

Wartung

Grundsätze für die Prüfung einer Deckenliftanlage und ihrer Komponenten

Lifter sind Medizinprodukte der Klasse I nach §3, 1 b MPG und der Richtlinie 93/42 EWG. Richtlinie 93/42 EWG, Artikel 11 regelt die Anforderungen an Medizinprodukte der Klasse I: Das Gerät muß den geltenden Normen entsprechen und es muß eine Konformitätserklärung durch den Hersteller abgegeben werden. Die zentrale Norm für Lifter ist die EN ISO 10535 (Lifter – Anforderungen und Prüfverfahren).

Gemäß der Forderungen der EN ISO 10535 sind Personenbeförderungsanlagen nach Bedarf, jedoch jährlich mindestens einmal durch einen Sachkundigen zu warten und zu prüfen. Die Ergebnisse der Prüfungen sind in ein Prüfblatt mit Durchschlag, wobei der Kunde ein Exemplar erhält, sowie in das Prüfbuch mit Ergebnis und Unterschrift einzutragen. Für die Regelmäßigkeit der Prüfungen ist der Kunde verantwortlich, auch wenn mit der Herstellerfirma der Liftanlage ein Wartungsvertrag abgeschlossen sein sollte.

Die Überprüfung der Anlage erstreckt sich auf den allgemeinen Zustand des Lifters und seines Zubehörs sowie auf den Zustand der einzelnen Komponenten im Gerät. Erforderliche Reparaturen sind unverzüglich vorzunehmen. Sollte keine sofortige Reparatur möglich sein, so ist im Interesse des Kunden und seiner Gesundheit die Liftanlage außer Betrieb zu setzen.

Sachkundiger für die Durchführung der regelmäßigen Prüfungen ist, wer ausreichende Kenntnisse und Erfahrungen hat, um den Zustand einer Personenbeförderungsanlage und die Wirksamkeit der Einrichtungen nach den Regeln der Technik und den nachfolgenden Grundsätzen beurteilen zu können. Dies sind z.B. ausgebildete Betriebsmeister oder Monteure der Herstellerfirmen oder Beauftragte von Vertragsfirmen die einen Sachkundenachweis der Herstellerfirma nachweisen können. Es liegt im Ermessen des Herstellers, wen er als Sachkundigen mit der Prüfung einer Personenbeförderungsanlage beauftragt, sofern die betreffende Person den genannten Anforderungen genügt.

Von Sachkundigen muß verlangt werden, daß sie vom Standpunkt der Sicherheit aus objektiv ihre Begutachtung abgeben, unbeeinflußt von betrieblichen oder wirtschaftlichen Umständen.

Zu prüfen sind:

HOYER GmbH

- Deckenlift mit Fahrwerk und Drehbügel
- 2. Schienensystem(e) mit Stoppern
- 3. Elektrokomponenten wie Ladegerät, Motoren und Ladedocks
- 4. Sonderausstattungen wie Weiche, Drehscheibe und Schiebebühne
- 5. Lastaufnahmemittel wie Sitzgurte und Transportgestelle

Anlage: Wartungsanleitung

Elsa-Brandström-Str. 7 **HOYER GmbH** Reha-Lift & Transfer Tel.: 06033 / 96520 Fax 06033 / 965252 E-Mail: info@hoyer-lifter.com

Wartungsanleitung Deckenlift (Prüfblatt)

GV:	Kunde:		_ Kd.Nr:	
			_ Plz./ Ort:	
DL-Typ:				
Schiebebühne: manuell Ladegerät Typ: Mentzer Fangstück: manuell	/ Mascot oder	Weiche: manuell /	elektr.	
Infrarotsteuerung JA /	NEIN NEIN NEIN	Ladedock Funksteuerung Tastatur mit Kabel		
Kontrolle folgender Ko Funktion Deckenlift	omponenten: Arbeitumfang			Befund OK
 Hubgurt mit Schlaufe Drehbügel Getriebe Notablaß Halt oben Aufwickelsperre unten Schlaffseilschalter Steuerplatine Kabelkontrolle Elektr. Fahrmotor Fahrwerk Schleifer Ladegerät AKKU-Spannung 	Kontrolle auf Beschä Kontrolle der Befestig Kontrolle auf Verschl Kontrolle der elektr. Sichtprüfung auf Kor Servicereset der St. Sichtkontrolle der Gummi Kontrolle der Gummi Kontrolle auf Verschl Kontrolle der Schleifl Kontrolle des Gehäu Kontrolle der elektr. Spannung Akkus me	und mech. Funktion und mech. Funktion und mech. Funktion taktabbrand, Kabelbefe euerplatine durchgefül dation,Befestigung rolle auf Abrieb,Verstiftuleiß, Befestigung, Kontekontakte, Gehäuse, Zuleses und elektr. Fkt., Hohund mech. Fkt.,Verschlessen, sind sie älter als 4 beiden größer als 0,5 Vo	htkontrolle olzen lager stigung überprüfen nrt ung,Getriebemotor rmutter,Späne eitung,Verschleiß nlstecker,Kabel ißkontrolle	JA / NEIN
Schiebebühne, Weiche ι	ınd Drehscheibe)		
18. Antriebsrollen 19. Fangstück 20. Weiche 21. Ladedock	Abriebkontrolle, äuße Kontrolle der elektr. I Kontrolle der elektr. I Kontrolle der elektr. I	igkeit, Schraubenbefest erliche Unversehrtheit, te und mech. Fkt., Verschle und mech. Fkt., Verschle und mech. Fkt., Verschle und mech. Fkt., Stromba	echn. Fkt. eiß, Verriegelung eiß, Verriegelung eißkontrolle	JA / NEIN JA / NEIN JA / NEIN JA / NEIN JA / NEIN JA / NEIN
24. Federstopper 25. Schienen 26. Kupferband	Kontrolle auf festen S Kontrolle der Befesti Kontrolle der elektr.F Kontrolle der elektr.F t prüfen (Probefahr		vährleistet sein e, Schraubensitz Isolationskontrolle ren	JA / NEIN
Folgende Teile wurden g				
1				
2				
3 Bemerkung:				
Datum: Unters				

D-35510 Butzbach

www.hoyer-lifter.com

HOYER GmbH Tel.: 06033 / 96520 Reha-Lift & Transfer Fax 06033 / 965252

Elsa-Brandström-Str. 7
E-Mail: info@hoyer-lifter.com

D-35510 Butzbach www.hoyer-lifter.com

Wartungsbuch

DL-Nr.:	DI H-Nr ·	Angelegt am:	Firma:
D = 111111		,go.og. a	

Datum Wartungsfirma Tel. und Ort		Gewechselte Teile	Unterschrift	

Achtung!

Die Wartung muß einmal im Jahr durchgeführt werden und muß von der Wartungsfirma quittiert werden.

Wartung und Pflege Ihres Patientengurtes

Bewahren Sie dieses Blatt bitte an einer sicheren Stelle zusammen mit Ihren Aufzeichnungen auf.

1) Prüfblatt

Das Prüfblatt dient als Dokumentation für den Zustand von Gewebe, Nähten und Gurten.

Der Patientengurt muß monatlich durch eine verantwortliche und eingewiesene Person sorgfältig überprüft werden, oder öfter, abhängig von der Häufigkeit der Verwendung. Das Ergebnis der Prüfung des Patientengurtes muß auf dem Prüfblatt vermerkt und mit Unterschrift bestätigt werden. Der Patientengurt sollte ebenfalls vor jeder Verwendung durch den Benutzer überprüft werden.

2) Prüfung von Gewebe und Gurten

- a) Allgemeiner äußerlicher Verschleiß Bei normaler Verwendung ist dies unvermeidlich und zeigt sich an einer leicht flaumigen Oberfläche der Fasern. Dies ist harmlos, außer wenn es zu umfangreich wird.
- b) Örtliche Abnutzung Dies kann durch Streifen des gespannten Gewebes über scharfe Ränder oder Vorsprünge verursacht werden. Kleine Schäden an äußeren Fasern können vielleicht noch als sicher betrachtet werden, aber schwerere Fälle, insbesondere Minderungen von Weite oder Dicke oder Beeinträchtigung des Gewebes sollten zum sofortigen Austausch des Patientengurtes führen.
- **c)** Schnitte, Löcher oder Brandflecke im Gewebe Sie sind potentiell gefährlich und müssen zum sofortigen Austausch des Patientengurtes führen.
- d) Chemische Einflüsse Öl, Fett oder Farbflecke sind harmlos, aber andere Formen von chemischen Einwirkungen eines gewissen Grads führen vielleicht zu Verschlechterung oder extremer Aufweichung des Gewebes, was dazu führen kann, daß die Fasern abgerieben werden (in Extremfällen fast wie ein Pulver). Vermeiden Sie am besten Dämpfe, Sprays oder Nebel von Säuren und Alkalien oder organischen Lösungsmitteln. Bei Verdacht auf Verunreinigung waschen Sie den Patientengurt gut in warmem Wasser aus. Vermeiden Sie Kontakt mit übermäßiger Hitze, die wahrscheinlich den Patientengurt beeinflussen würde.

3) Prüfung von Zubehör (Karabiner, Ketten "D"- und "O"-Ringe, Haken, Schnallen etc.)

Untersuchen Sie alles Zubehör sorgfältig auf leichte Gängigkeit und auf Anzeichen von Rost, Biegungen und Rissen. Haken und Karabiner sollten auf leichte Gängigkeit überprüft werden und darauf, daß der Mechanismus leicht öffnet und schließt. Prüfen Sie die Schnallen auf leichte Gängigkeit und Abwesenheit von scharfen Rändern oder Graten, die das Gewebe beeinträchtigen könnten.

4) Prüfung der Nähte

Untersuchen Sie die Nähte auf gerissene, abgenutzte, herausgezogene oder aufgetrennte Stiche. Tauschen Sie jeden Patientengurt aus, bei dem die Fäden übermäßig abgeschürft oder die Nähte gerissen sind.

5). Reinigung

Bestimmte chemische Substanzen, die oben erwähnt werden, können vielleicht mit einem verdünnten Haushaltsreiniger und warmem Wasser entfernt werden. Stellen Sie sicher, daß alle Reinigungsmittel durch gründliches Spülen in warmem Wasser entfernt werden, und lassen Sie den Patientengurt natürlich und ohne direkte Hitzeeinwirkung trocknen. Für normale Wäsche und Reinigung beachten Sie die Wasch- und Pflegeanleitung auf dem Patientengurt.

6) Lagerung

Die Patientengurte sollten vor direktem Sonnenlicht und hohen Temperaturen geschützt, vorzugsweise in besonders entworfenen Schränken, die Belüftung erlauben, gelagert werden. Stellen Sie sicher, daß die Patientengurte nach jeder Verwendung zurückgegeben werden. Die Lagerung sollte sicherstellen, daß kein Teil des Patientengurtes unnötiger Belastung ausgesetzt wird, oder Druck oder übermäßiger Hitze und Luftfeuchtigkeit. Der Patientengurt sollte auch von Kontakt mit scharfen Geräten, Korrosion verursachenden Stoffen oder anderen möglichen Ursachen von Schaden ferngehalten werden.

Ein beschädigter Patientengurt muß umgehend ersetzt werden.

Für weitere Informationen fragen Sie bitte Ihren Händler. Patientenaufnahmemittel, besonders Sitzgurte, sollten gewöhnlich jährlich ersetzt werden.

Vermerken Sie bitte das Datum von Ankauf und erster Verwendung. Verständigen Sie Ihren Händler am Ende des Kalenderjahres. Er wird Ihnen raten können, ob ein Austausch erforderlich ist.

HOYER GmbH Tel.: 06033 / 96520 Reha-Lift & Transfer Fax 06033 / 965252

Elsa-Brandström-Str. 7 E-Mail: info@hoyer-lifter.com www.hoyer-lifter.com

D-35510 Butzbach

Prüfblatt Sitze / Gurte

Typ / Größe	Betriebsort:				
Gekauft am	erstmals in Betrieb genommen am				
Überprüft werden: Zustand d	les Gewebes, der Nähte, der	Gurte und des Zubehörs			
Geprüft von (Namenszeichen, Datum & Ergebnis)					

HOYER GmbH Reha-Lift & Transfer Elsa-Brandström-Str. 7 D-35510 Butzbach Tel.: 06033 / 96520 Fax 06033 / 965252 E-Mail: info@hoyer-lifter.com www.hoyer-lifter.com

Wartungsvertrag

zwischen

(nachstehend Kunde genannt)

und

HOYER GmbH, Industriepark HOYER, Elsa-Brandström-Str. 7, D-35510 Butzbach

(nachstehend HOYER genannt)

Modell Serien-Nr. GV-Nr. Lieferdatum

Decken-/Bodenlifter

Anzahl d. Inspektionen pro Jahr Vertragsbeginn

1

1. Der Vertrag umfaßt

Überprüfung des Gerätes auf einwandfreie Funktion, Kontrolle der beweglichen Teile. Überprüfen der Elektrik. Sichtprüfung des Lifters auf Verschleiß. Sichtkontrolle des Patientenaufnahmemittels. Alle Einstellungen und Funktionen werden überprüft und gegebenenfalls eingestellt. Die darüber hinausgehenden Arbeiten, Verschleiß- und Ersatzteile gehen zu Lasten des Kunden.

2. Der Vertrag umfaßt nicht

Die Behebung von Störungen und Schäden, die zurückzuführen sind auf fahrlässiges Verhalten des Kunden, Bedienungsfehler, mangelnde Pflege, höhere Gewalt, witterungsbedingte Störungen, sachwidrigen Gebrauch sowie auf Benutzung von Materialien und Zubehör, die nicht von HOYER freigegeben worden sind. Geschlossene Komponenten (z.B. Motor) können nicht gewartet, sondern nur komplett ausgetauscht werden, wenn der Kunde dies wünscht.

3. Wartungsintervalle

HOYER verpflichtet sich, die Wartungen fachgerecht und 1 mal pro Jahr durchzuführen.

4. Haftung

Für Personen-, Sach- und Vermögensschäden beim Kunden, seinen Bediensteten und Dritten unmittelbar, mittelbar oder auf eine sonstige Weise, die bei der Durchführung des Wartungsvertrages entstehen, haftet HOYER nur insoweit, wie Deckungsschutz im Rahmen einer vorhandenen Betriebshaftpflicht besteht.

5. Obliegenheiten des Kunden

Der Kunde stellt einen Parkplatz innerhalb des Firmengeländes zur Verfügung und leistet dem HOYER-Techniker bei schweren Teilen erforderlichenfalls kurzfristig Hilfestellung.

Der Kunde sorgt dafür, daß der Techniker die Wartung während der üblichen Arbeitszeit ungehindert und ohne Einschränkung durchführen kann und der Transport von Werkzeugen und Ersatzteilen von und zum Ort der Aufstellung reibungslos erfolgen kann.

HOYER GmbH I Tel.: 06033 / 96520	Reha-Lift & Tr Fax 06033 /		Elsa-Brandstr Mail: info@ho		D-35510 Butzbach www.hoyer-lifter.com
6. Kosten pro Jahr des V Bei 1 Wartung(e	ertragsabschlu n) pro Jahr	sses			
Arbeitszeit inklusive An- ur Postleitzahlenbereich	nd Abfahrtspaus ☐ 0 ☐ 5	chale	□ 2 □ 7	□ 3 □8	□ 4 □ 9
Summe Jahresgebühr	EURO				
Die Preise gelten zuzüglic mit der Wartung betraute Wartungsgebühren werde nungseingang netto Kasse	n Technikers. V n jeweils für ein	erschleiß- und	Ersatzteile wer	den gesondert i	in Rechnung gestellt. Die
7. Vertragsdauer Dieser Vertrag tritt mit Und längert sich jeweils um eir deren eine schriftliche Kür Jahresgebühr nach einer s	weiteres Jahr, Idigung erhalten	wenn nicht eine hat. HOYER is	Partei 60 Tage t berechtigt, bei	e vor Ablauf dies i jeder Verlänge	ses Vertrages von der an- rung dieses Vertrages die
8. Kündigung HOYER ist von den aus d anderen, nicht von HOYER Entrichtung der Jahresgel kündigen, wenn der Kund Kündigt der Kunde diesen hiervon unberührt.	R autorisierten P oühr bleibt hierv e die Geräte zw	ersonen warten on unberührt. H weckfremd benu	und reparieren IOYER kann di utzt oder die G	läßt. Die Verpfli esen Vertrag of eräte unsachge	chtungen des Kunden zur nne Einhaltung einer Frist mäß außer Betrieb setzt.
9. Allgemeine Bedingung Mündliche Vereinbarunger form. Die Unwirksamkeit e gilt als vereinbart unwirks chen. Kosten, die durch Er	n sind ungültig. eines Teiles des ame Vertragste	Vertrages läßt ile durch solche	die Wirksamkei e zu ersetzen,	t der anderen V die gesetzlicher	ertragsteile unberührt. Es Anforderungen entspre-
10. Gerichtsstand Für alle Streitigkeiten aus diesem Vertrag nicht ande dingungen. Alle weiteren L gültigen Preislisten berech	rs vereinbart, ge eistungen, die n	elten ergänzend	unsere allgeme	einen Geschäfts	-, Verkaufs- und Lieferbe-
HOYER GmbH		Kı	unde		
Edmund Ruppenthal Knut Ruppenthal		Ur	nterschrift	_	
		<u>_</u>	lame in Reinsch	 nrift	